102 Noa mo bigfala wota we i spolem wol



Jenesis 5-9

102 Noa mo bigfala wota we i spolem wol

Bislama
Vanuatu

Copyright © 2025, SIL Vanuatu



http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/
You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work, but you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Translators: Louie Maki, Philip Joses, Ross Webb, with reference to Bislama Baebol Revised Version © Bible Society of the South Pacific, 2012 **Voice actors:** Georgie Reman, Robert Pel, Loui Maki, Philip Joses

Original illustrations by Jim Padgett, © Sweet Publishing, licensed under the terms of a Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported license.
www.sweetpublishing.com
Wycliffe Bible Translators, Inc. has skin darkened all of the Jim Padgett illustrations in our collection, and has modified many of them.

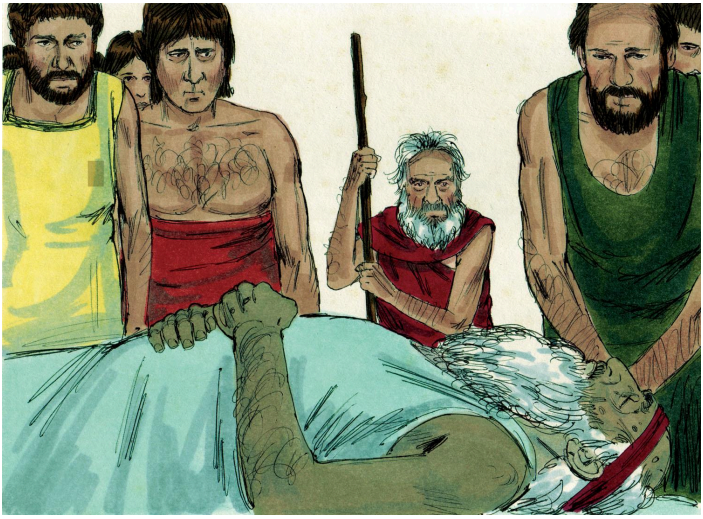
Template and Music © 2022 Wycliffe Bible Translators, Inc., licensed under the terms of a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International license.

A special thanks to the 50+ unnamed people who worked on the story scripts, templates, adapted illustrations and music.



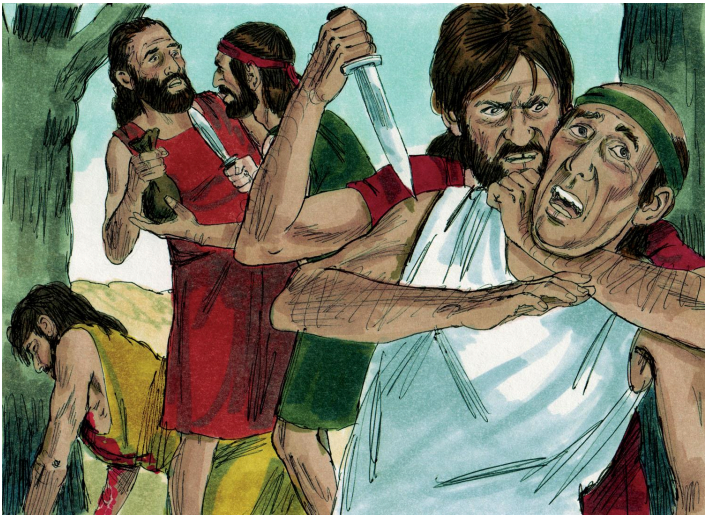
Fas man mo woman, tufala i gat fulap pikinini. Mo long taem ya oli no ded hariap olsem yumi. Oli stap fulap yia long wol bifo oli ded. Adam i stap laef wetem ol pikinini mo ol bubu blong hem kasem 8 niufala laen blong famle.

Jenesis 5:1-5,(6-28)



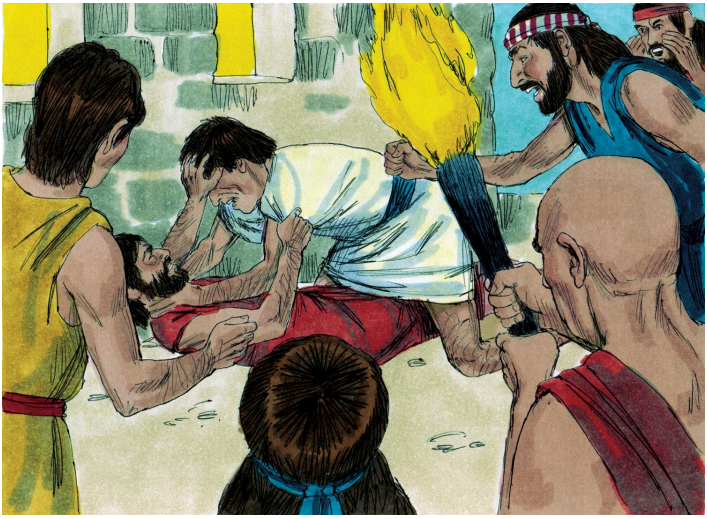
Sin blong Adam i statem fasin blong sin mo tanem baksaed long God long wol. Olgeta we oli kamaot biaen long Adam oli mekem fasin blong sin nomo, mo olgeta evriwan oli ded, kasem tedei.

Jenesis 5:5-31



Taem i pas mo plante famle i kamaot mo fulumap wol ya. Olgeta oli stap mekem ol rabis fasin long fes blong God. Oli stap faet, mo tu oli stap kilim man i ded. Mo ol pikinini blong olgeta oli lanem fasin blong kros mo faet, mo oli kilim fulap man i ded, i bitim bifo.

Jenesis 6:5,11-12



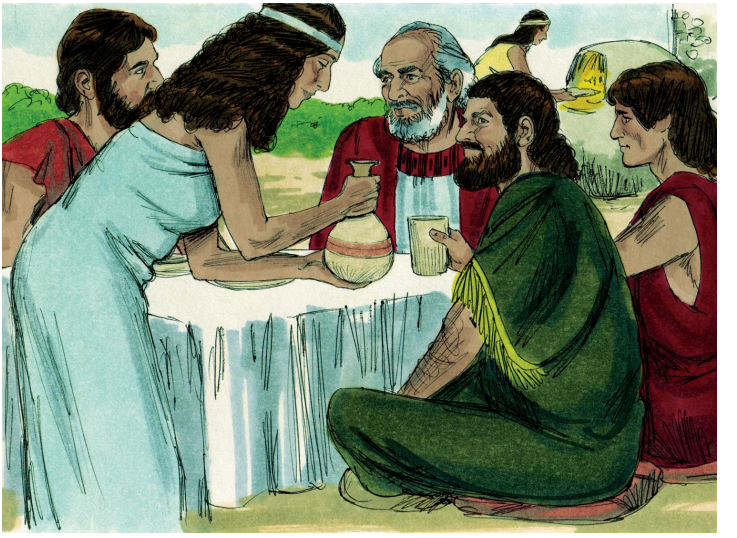
Nao taem God i luk ol man long wol ya, hem i luk we oli kam nogud tumas from ol rabis fasin blong olgeta. Nao tingting blong hem i kam nogud. Hem i tingbaot we hem i bin mekem olgeta, mo i bin putum olgeta long wol ya, mo i stap harem nogud tumas from.

Jenesis 6:5-6



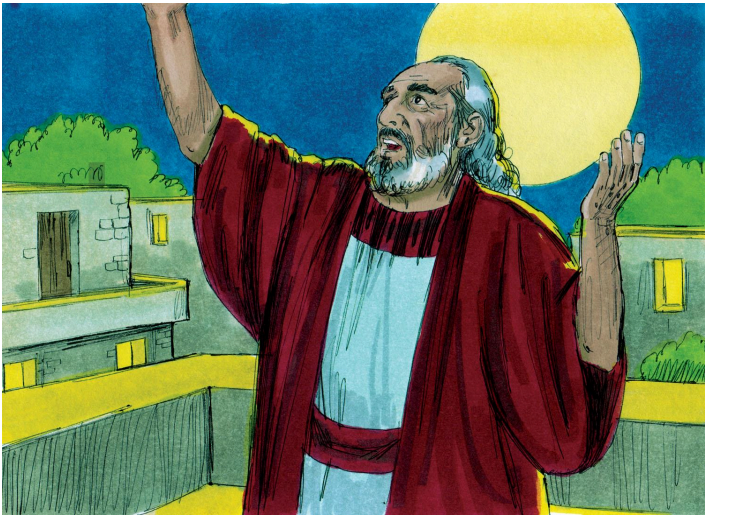
Hem i talem se, “Inaf ya! Bambae mi klinim ples ya! Bae mi mi kilim ded evri man, mo evri anamol mo evri pijin long wol ya.”

Jenesis 6:7



Be, i gat wan man we i stret, nem blong hem Noa. Hem i bon long namba 9 jeneresen afta we God i mekem fas man. Hem wetem woman blong hem, tufala i gat 3 pikinini boe, mo ol pikinini blong hem ya oli maret.

Jenesis 5:32; 6:9-10



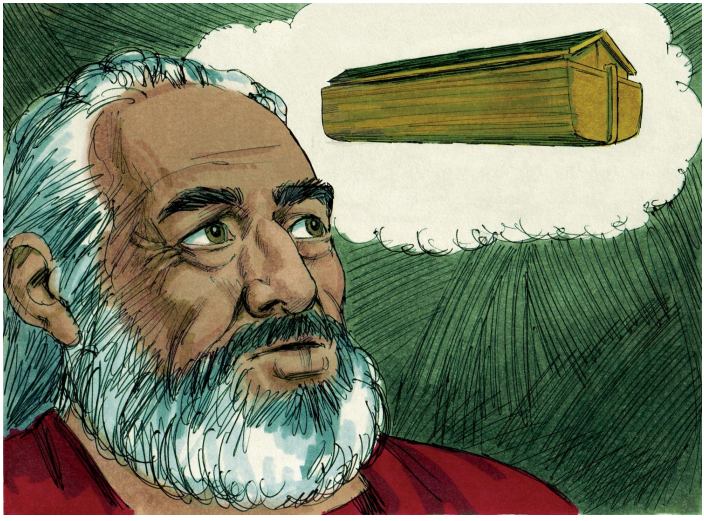
Noa i stap klosap long God nomo. Hem i mekem wosip long Hae God, mo hem i stap folemgud evri toktok we God i talem long hem blong mekem.

Jenesis 6:8-9



Nao God i talem long Noa se, “Noa. Mi mi tingbaot finis blong mekem lasdei blong olgeta man blong wol. Bambae mi spolem wol ya wetem olgeta man ya evriwan. Be bambae mi mi lukaotem gud yu mo famle blong yu, mo sam anamol mo pijin."

Jenesis 6:13, 17-20



"Naoia yu mas stat blong bildim wan bigfala sip. Mo bambae mi mi talem olsem wanem blong yu yu mekem.

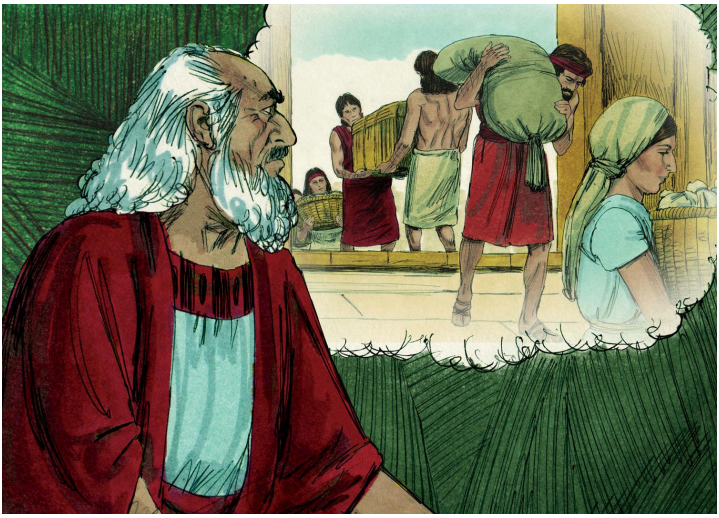
"Yu mas katem fulap bigfala tri mo mekem timba. Mekem sip ya i bigwan. Mo mekem we i gat tu floa we i stap daon, mo mekem fulap rum. Mo yu kavremap wetem wan strong ruf. Bambae yu wokem we longfala blong hem i kasem 133 meta, mo bigfala blong hem i kasem 22 meta, mo hae blong hem i kasem 13 meta."

Jenesis 6:14-6



"Mo bambae yu mas tekem tutu long ol naranarafala pijin, mo long ol naranarafala anamol, mo long ol naranarafala samting we i gat laef we oli stap long graon ya oli go insaed. Tekem olgeta oli go wetem yufala long sip, blong oli stap laef. I no longtaem bambae wota i kavremap olgeta graon."

sis 6:17, 19-20



"Bambae yufala i stap long sip ya plante manis. Mekem se yu mas tekem ol naranarafala kakae tu i go insaed, we sam i blong yufala mo sam i blong olgeta samting ya."

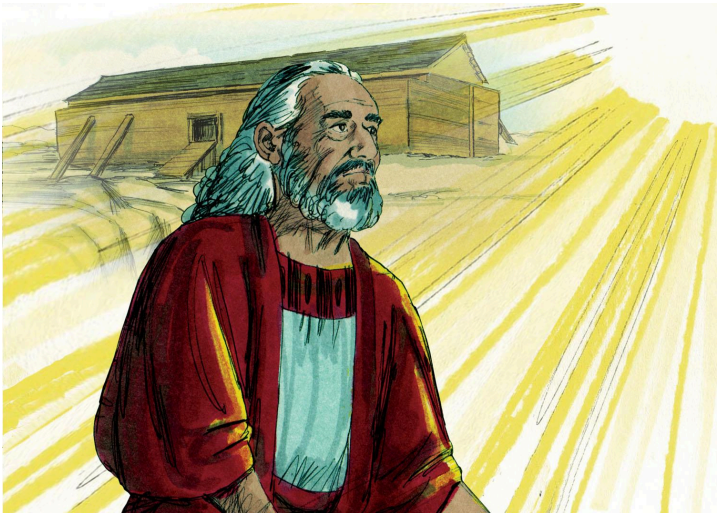
Jenesis 6:21



Noa i obei long wanem we God i talem. Hem wetem ol pikinini boe blong hem, oli wok klosap 70 yia from we sip i bigwan. Oli mekem i semak long wanem we God i talem.

Taem Noa i stap mekem sip ya, hem i stap talem long ol man se bigfala kros blong God bambae i kam long olgeta.

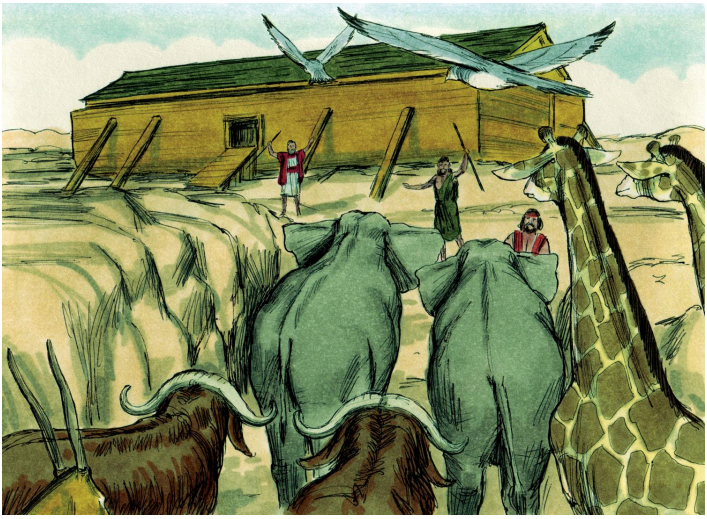
Jenesis 6:22; 2 Peta 2:5, Hibrus 11:7



Oli wok gogo, sip ya i finis. Nao God i talem long Noa se, “Yu wetem ol famle blong yu, yufala i mas go insaed long sip ya. Seven dei nomo i stap, nao bambae mi mekem bigfala ren i kam. Bambae i ren 40 dei mo 40 naet, mo bambae mi spolem olgeta samting long wol we mi mi mekem.”

Nao Noa i mekem olgeta samting ya we God i talem long hem.

Jenesis 7:1,4-5



Nao God i mekem evrikaen anamol mo pijin long wol ya oli go tutu, wan we i man wetem wan we i woman oli go insaed long sip ya wetem Noa.

Jenesis 7:8, 9, 14 (–15)



Nao long sem dei ya nomo, Noa wetem woman blong hem mo trifala pikinini ya blong hem oli go insaed long sip ya. God nomo i sarem doa blong sip ya mo evriwan oli sef nomo insaed long sip.

Jenesis 7:15-16, 23



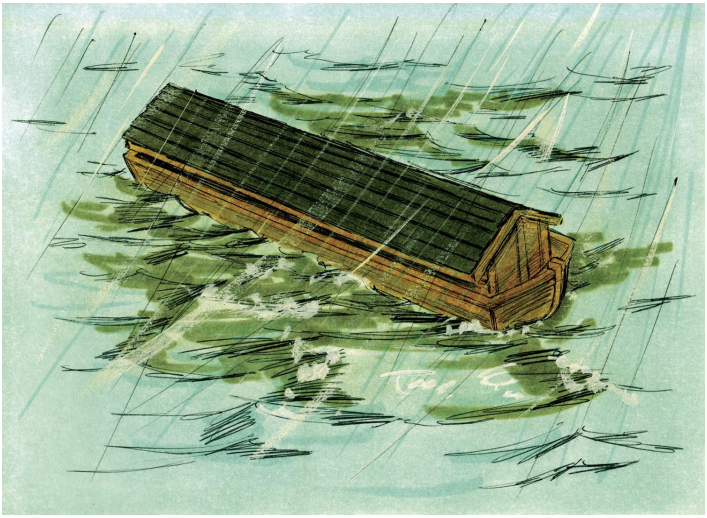
Ale, seven dei i pas mo God i mekem ol hol blong wota insaed long graon oli kam open, mo wota i stap kamkamaot bigwan. Mo bigfala ren i kam we i ren we i ren.

Jenesis 7:10-11



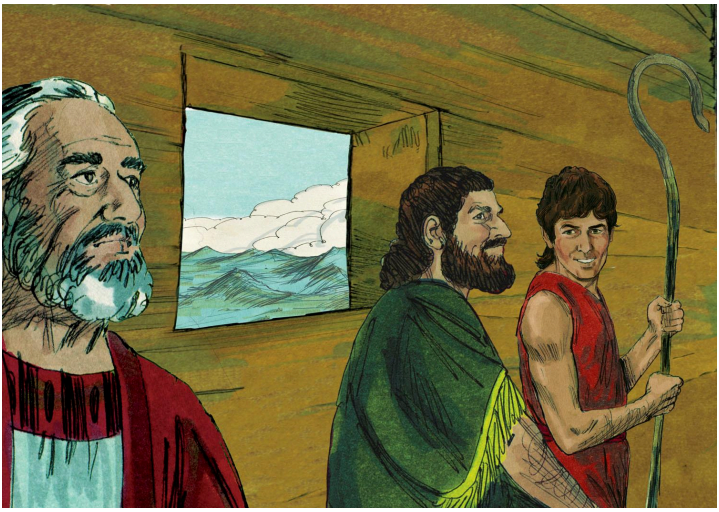
Ren ya i stap gogo kasem foti dei mo foti naet, we i no spel nating. Wota i kam bigwan moa i stap kavremap evri ples long graon. Wota ya i kavremap evri hil we i hae we i hae.

Jenesis 7:12, 17-20



Olgeta anamol mo olgeta pijin, mo evri man we oli stap aotsaed long bigfala sip ya, oli ded. Be sip ya i stap flot nomo antap long bigfala wota.

Jenesis 7:17-18,21-23



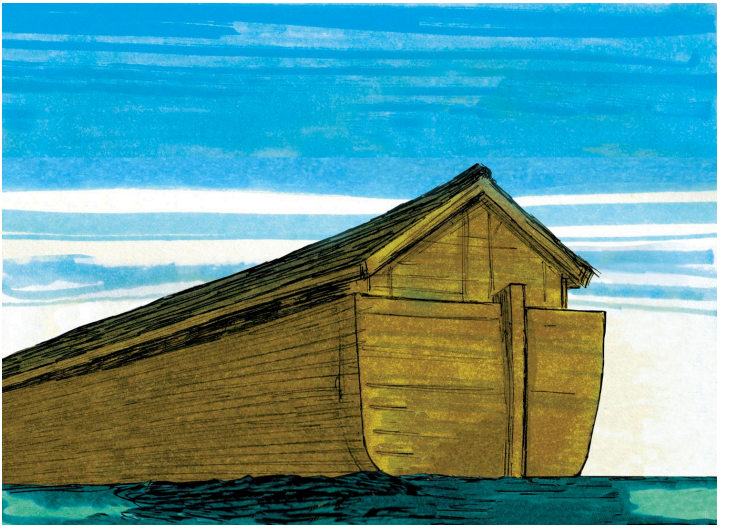
Noa wetem ol famle blong hem, mo ol anamol mo ol pijin we oli stap insaed long sip ya, olgeta ya nomo oli laef, from we God i *lukaot gud long* olgeta.

Jenesis 7:23



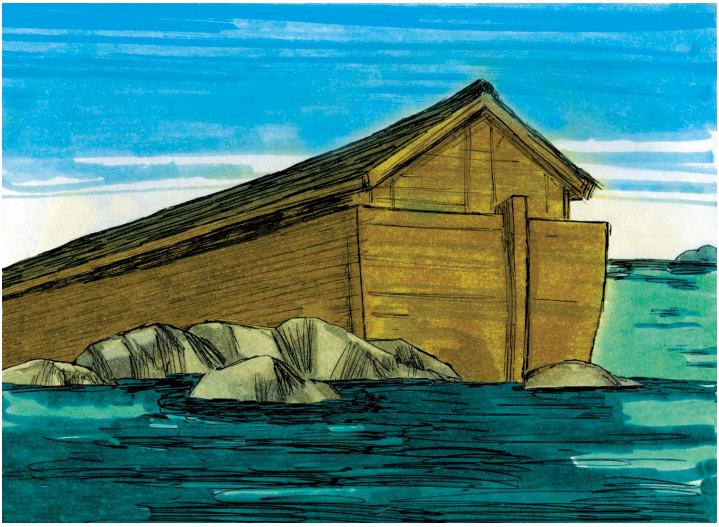
Bigfala ren i ren gogo be God i no fogetem Noa wetem olgeta samting ya we oli stap wetem hem long sip ya. Ale, 40 dei i pas, nao God i *mekem* wan win i blu long wota ya. Be fastaem, hem i satem ol hol blong wota insaed long graon, blong wota i no moa kamaot, mo hem i blokem bigfala ren ya, nao ren i finis.

Jenesis 8:1-2



Mo wota i stap godaon sloslo.

Jenesis 8:3



Wan handred fifti dei i pas, mo long namba 7 manis, long namba 17 dei blong hem, bigfala sip ya i fas antap long wan bigfala hil ya Ararat.

Jenesis 7:24, 8:3-4



Oli wet insaed long sip gogo, kasem taem wota i go daon.

Jenesis 8:5



Ale 4 manis i pas, Noa i wantem save olsem wanem long olgeta ples aotsaed. Nao hem i openem windo blong sip ya, mo i tekem wan bigfala pijin i letem i flae i go. Be pijin ya i no moa kambak long sip ya. Hem i go we i go olgeta, i stap flae olbaot nomo.

Jenesis 8:5, 6-7

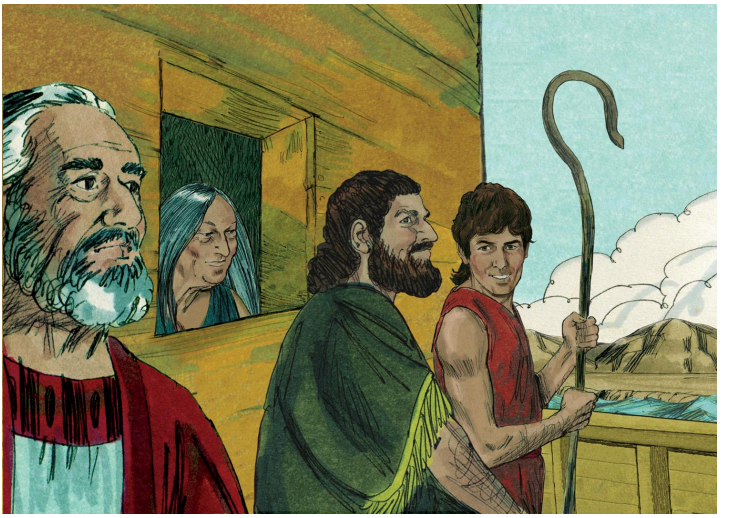


Biaen, Noa i tekem wan sotleg, i letem i flae i go. Be sotleg ya i no faenem wan ples blong sidaon, from we wota ya i stap kavremap graon yet, nao i kambak long sip ya.

Noa i wet seven dei bakegen, nao i letem sotleg ya i goaot, be taem sotleg i kambak hem i karem wan lif long maot blong hem.

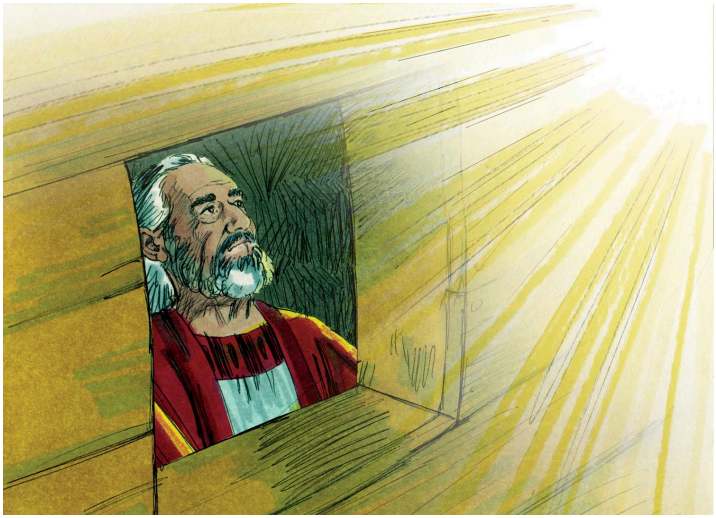
Noa i luk samting ya, nao i wet 1 moa wik bakegen bifo i letem pijin ya i goaot blong jekem graon.

Jenesis 8:8-12



Be sotleg ya i no moa kambak long sip. Nao Noa i save se wota klosap i drae evriwan.
Long taem ya, Noa wetem ol famle blong hem, mo ol anamol oli bin stap insaed long sip ya i bitim 1 yia.

Jenesis 8:12-14



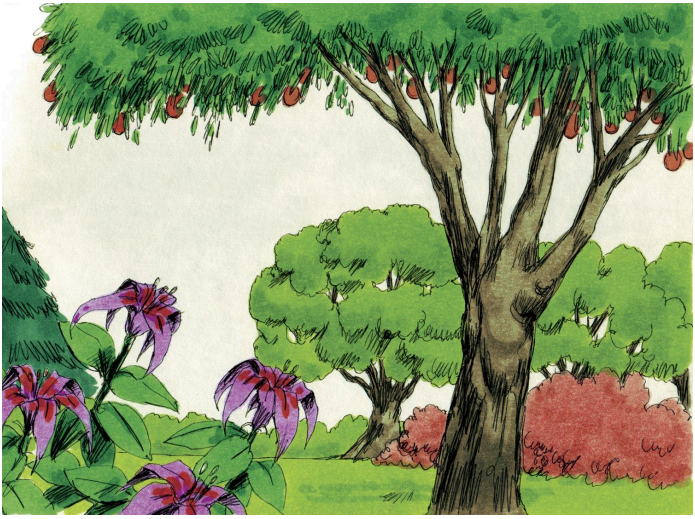
Nao God i talem long Noa se, “Yu mo famle blong yu i save kamaot long sip. Letem ol anamol mo ol pijin blong oli lukaotem ples blong oli stap long hem. Oli mas kam plante bakegen long wol ya.”

Jenesis8:15-17



Hae God i talem olsem, nao Noa wetem famle blong hem, oli go aot long sip. Oli letem evri anamol mo ol pijin blong oli go lukaotem ples blong oli stap long hem.

Jenesis 8:18-19



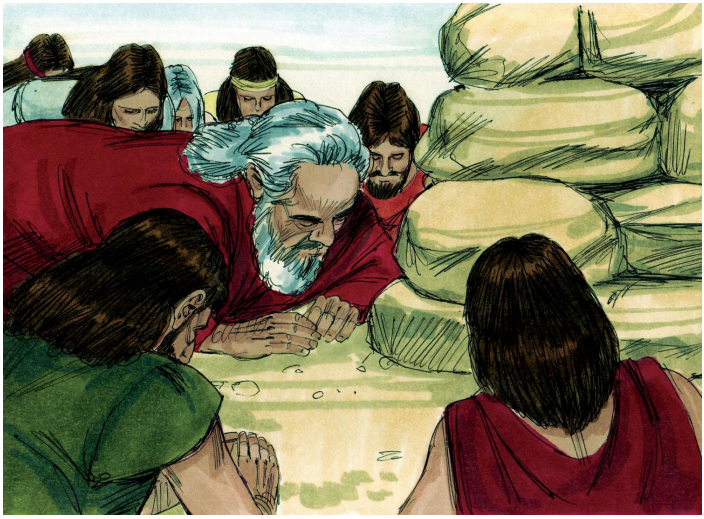
Ale, i no longtaem evri samting i stat blong kambak bakegen. Ol tri blong kakae tu oli stap gru bakegen.

Jenesis 8:14



Nao taem we Noa i go aot long bigfala sip ya, hem i talem tangkiu long God. Hem i mekem wan alta long ston mo i tekem sam anamol wetem pijin i mekem sakrefaes long olgeta.

Jenesis 8:20



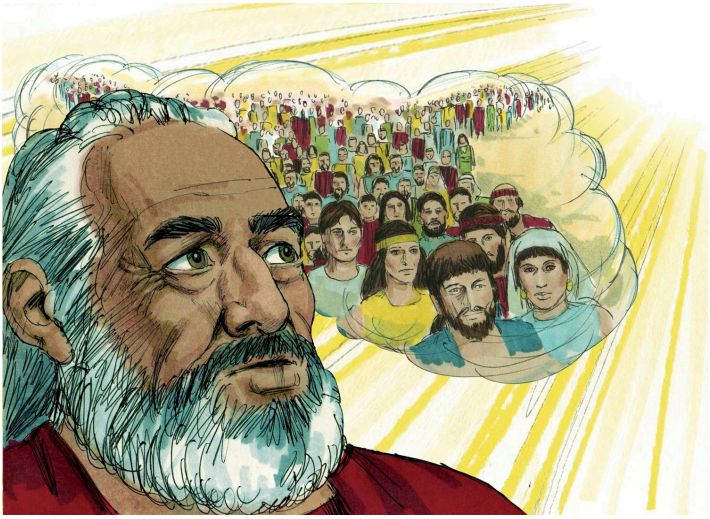
Bifo Noa i go insaed long sip, God i bin talem long hem blong karem sam anamol mo pijin blong mekem sakrifaes ya. Noa i mekem olsem mo God i glad long sakrifaes blong talem tangkiu we hem i mekem long alta.

Jenesis 8:21; 7:2



Afta *God i talem se*, “Neva bambae mi singaot trabol i kam long wol ya bakegen, from ol samting we ol man oli stap mekem. Mi mi promes se bambae mi no moa save sanem bigfala wota i kambak bakegen olsem blong spolem wol ya.”

Jenesis 8:21-22



Nao God i blesem Noa wetem trifala pikinini blong hem, mo i talem long olgeta se,"Yufala i mas gat plante pikinini. Mo ol pikinini blong yufala oli mas gat plante pikinini blong olgeta bakegen, blong oli kam fulap long wol ya."

Jenesis 9:1,7



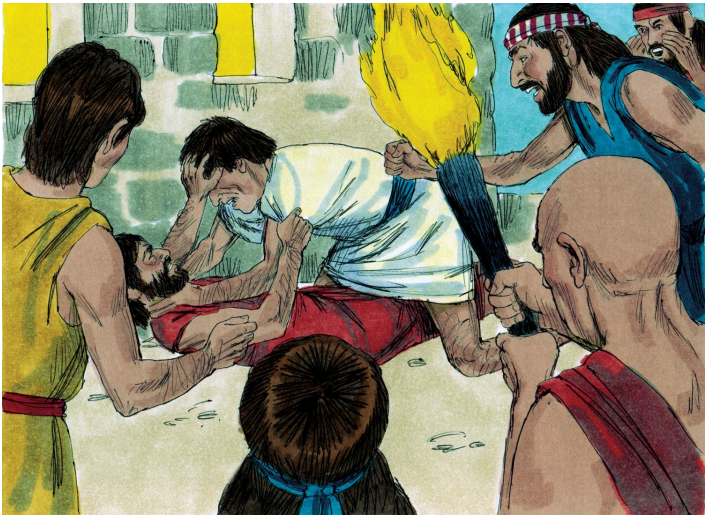
Mo God i talem bakegen se, "Olgeta anamol blong wol ya, wetem olgeta pijin mo olgeta fis bambae oli fraet long yufala. Fastaem, mi mi givim ol kakae nomo long yufala blong yufala i kakae, be i stat naoia, mi givim ol samting ya tu long yufala, blong oli kam mit blong yufala blong kakae."

Jenesis 1:29; 9:2-3



"Be yufala i no mas kakae mit blong anamol we blad blong hem i stap long hem yet. From we olgeta samting we i gat laef, be laef blong olgeta i stap long blad blong olgeta."

Jenesis 9:4, Lev 17:14



Mo God i talem bakegen se, “Man we i kilim narafala man i ded, ol man ples blong hem oli mas kilim hem i ded, from we mi mi mekem we man i tekem fasin blong mi, i olsem mi.”

Jenesis 9:5-6



"Naoia mi mi mekem wan promes long yufala wetem ol pikinini we bambae oli kamaot biaen long yufala, mo long evri samting we i gat laef. Mi mi promes se bambae mi no moa save sanem bigfala wota i kambak bakegen olsem blong spolem yufala.

"Bambae mi putum renbo blong mi i stap long klaod, mo renbo ya bambae hem i wan saen blong promes ya blong mi se bambae mi no moa save spolem laef blong yufala bakegen samtaem long bigfala wota olsem."

Jenesis 9:11-17

A future update of Bloom will contain the branding assets for this Enterprise Subscription. Thank you for your patience.